

LA VILLA 49

UN PROJET DE LA COOPÉRATION
DE LA RÉGION ÎLE-DE-FRANCE
AU CŒUR DE HANOI





LA VILLA 49

UN PROJET DE LA COOPÉRATION DE LA RÉGION ÎLE-DE-FRANCE AU CŒUR DE HANOI

La Ville de Hanoi est partenaire de coopération de la Région Île-de-France depuis 1989.

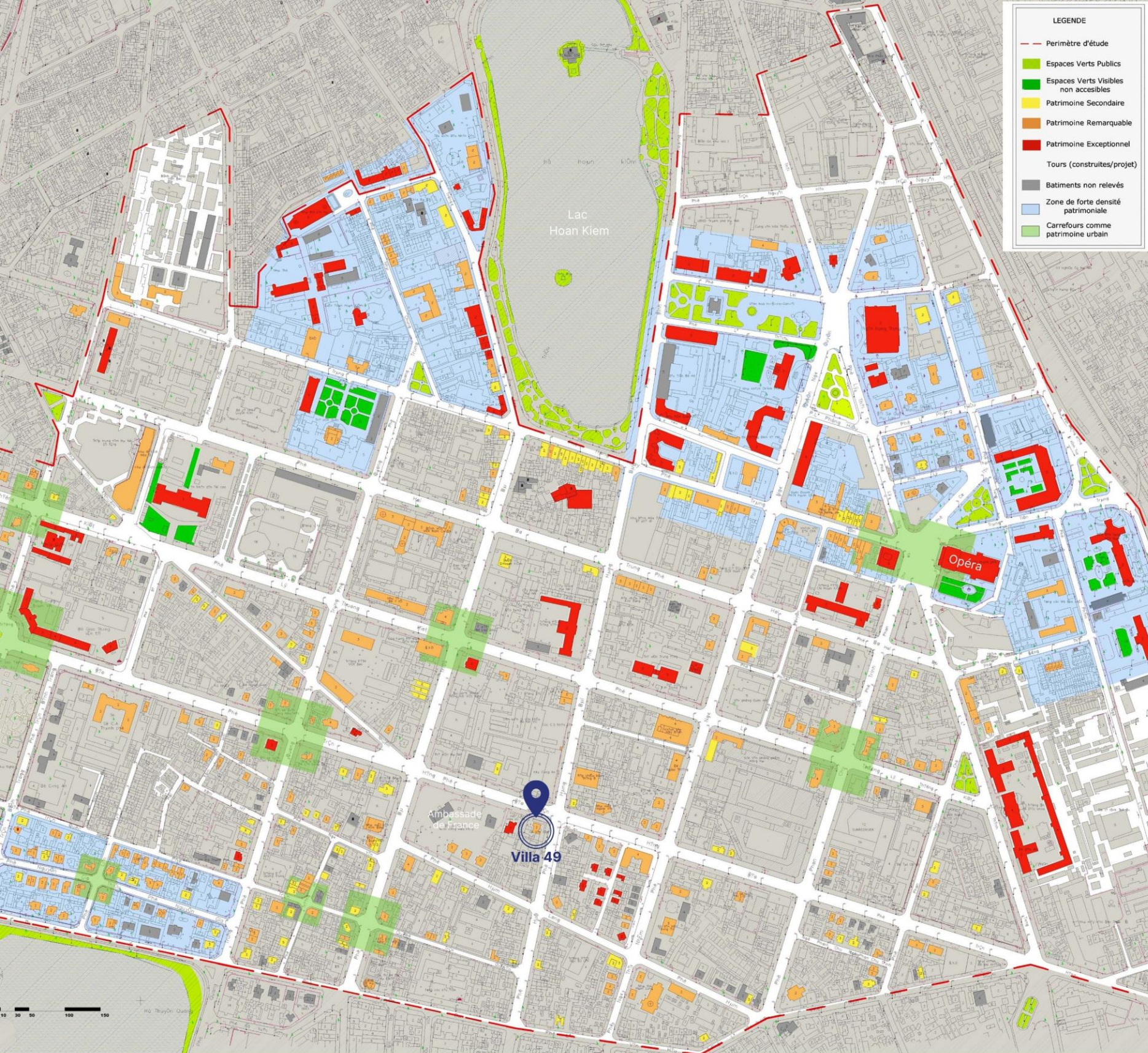
Pour conduire ses projets de coopération, la Région et le Comité populaire de Hanoi s'appuient sur un bureau de la coopération situé à Hanoi. Le bureau Paris Region eXpertise-Vietnam a ainsi pour mission d'accompagner les experts franciliens dans leurs travaux, de conseiller les services de la ville et d'aider les entreprises franciliennes à répondre aux besoins de leurs partenaires vietnamiens.

Depuis les années 2010, la Région participe à la réhabilitation et à l'aménagement d'une ancienne villa française en centre d'interprétation du patrimoine à Hanoi : la Villa 49.



Le Comité populaire de Hanoi a chargé le District de Hoan Kiem de la mise en œuvre de ce projet et de la gestion du site.

Suivi de chantier, restauration d'une villa de la fin du XIX^e siècle, 2023
© François Carlet-Soulages / PRX-Vietnam



LEGENDE

- - - Périmètre d'étude
- Espaces Verts Publics
- Espaces Verts Visibles non accessibles
- Patrimoine Secondaire
- Patrimoine Remarquable
- Patrimoine Exceptionnel
- Tours (construites/projet)
- Batiments non relevés
- Zone de forte densité patrimoniale
- Carrefours comme patrimoine urbain

LA VILLA 49

DANS LE CENTRE HISTORIQUE DE HANOI

Située dans l'ancien quartier français de Hanoi, la villa dispose d'une superficie de 174 m² sur deux étages, elle est construite sur une parcelle de 993 m², à l'angle des rues Tran Hung Dao et Hang Bai. La villa a été préalablement classée comme édifice « remarquable » lors d'un inventaire réalisé avec l'aide d'architectes franciliens.

Les enjeux patrimoniaux sont devenus à Hanoi un moyen de singulariser la capitale vietnamienne par rapport aux autres métropoles sud-est asiatiques. Ainsi, les autorités locales ont mis en œuvre une politique de classement et sauvegarde du patrimoine et les professionnels vietnamiens ont développé un savoir-faire dans le domaine de la restauration du patrimoine traditionnel vietnamien (pagodes, temples et maisons anciennes).

Étude sur la ville de Hanoi - Identification du patrimoine dans le Quartier français, 2008
© Interscene / PRX-Vietnam



LA VILLA 49

UNE CERTAINE HISTOIRE DE HANOI AU XXE SIÈCLE

La villa reflète les fluctuations de l'histoire de Hanoi. Après avoir été une maison d'habitation de familles françaises de sa construction, à la fin du XIX^e siècle, jusqu'en 1954, elle accueille à partir de 1963 les bureaux de la « maison d'édition de la Littérature » jusqu'en 1997.

Laissée à l'abandon depuis cette date, elle est utilisée pour le tournage d'un film sorti en 2000 (*La Saison des goyaves*, de Dang Nhat Minh) avant d'être prise en charge par le district de Hoan Kiem pour sa restauration.



Carte postale représentant la famille française qui occupait la villa dans les années 1910. La pratique de la photographie n'étant pas encore répandue à cette époque, les photographes professionnels proposaient ce type de service : imprimer une photographie personnalisée sur un support de carte postale.

Prise de vue de la villa avant toute intervention, commerce et petit bâtiment attenants, 2011
© PRX-Vietnam



LA VILLA 49

LES TRAVAUX DE RÉHABILITATION

Les études préalables et le chantier de rénovation ont montré l'utilisation de nombreux savoir-faire et techniques anciennes de construction. Il apparaît de façon évidente que la villa n'est pas la copie d'une maison française, mais bien une création mêlant influences occidentales et locales.

Cette villa est représentative des constructions du début du XX^e siècle à Hanoi, hybridation de culture architecturale et de construction française, d'éléments de décor vietnamien, d'adaptation de techniques occidentales aux maîtrises locales et aux conditions climatiques.

*Avant/après de la rénovation de la villa, 2021-2023
© François Carlet-Soulages / PRX-Vietnam*



LA VILLA 49

LES TRAVAUX EXTÉRIEURS

La réhabilitation a permis de restaurer les structures existantes et de remplacer les éléments ayant disparu, tels que le balcon côté jardin et l'escalier de l'entrée.

Le jardin autour de la villa a été restauré, cependant le passage du typhon Yagi les 7 et 8 septembre 2024 a fait tomber l'arbre à l'angle des rues Tran Hung Dao et Hang Bai et a endommagé la clôture. Moins d'une semaine après le passage du typhon, les employés municipaux du Comité populaire du district de Hoan Kiem ont réparé la clôture et redressé le *ficus benjamina*.

Des expositions en plein air pourront être accrochées autour des grilles.

Enfin, une dépendance moderne a été construite pour accueillir un café et les sanitaires.

Effondrement d'un arbre du jardin, après le passage du typhon Yagi, 2024
© PRX-Vietnam

LA VILLA 49

L'EXPOSITION D'AUTOCHROMES ISSUS DU FONDS LÉON BUSY

En avril 2023, une première exposition a été accueillie dans le jardin de la villa : *Hanoi - prémices d'une ville occidentale en Asie du Sud-Est*, avec le concours du Département des Hauts-de-Seine et du musée départemental Albert-Kahn.

Les photographies autochromes réalisées par Léon Busy entre 1914 et 1915 sont les premières photographies en couleurs de Hanoi.

Une quarantaine d'autochromes avait été sélectionnée pour présenter les prémices d'une Hanoi présentée comme ville occidentale, où la tradition vietnamienne locale côtoie des éléments exogènes importés de France.

Exposition Hanoi - prémices d'une ville occidentale en Asie du Sud-Est, avril 2023
© Emmanuel Cerise / PRX-Vietnam



LA VILLA 49

LE CENTRE D'INTERPRÉTATION DU PATRIMOINE PREMIÈRE PARTIE

L'exposition présente principalement des techniques de construction, les matériaux utilisés, des plans d'architecture et des photographies témoignant du respect des savoir-faire ancestraux pendant les travaux de rénovation.

Les constructions de cette époque sont encore très influencées des techniques de l'aire préindustrielle. Ainsi, ni béton, ni plastique, ni matériaux composites ne sont présents. Certains matériaux utilisés sont fabriqués sur place, selon des techniques locales ou adaptées de l'Europe, alors que d'autres ont été importés, comme l'acier et les tomettes.

D'autres matériaux ont été récupérés sur des chantiers de démolition (notamment le démantèlement des murs de l'ancienne citadelle) afin d'être réutilisés pour les fondations et la structure primaire de la villa.

Présentation de la restauration de la villa dans une exposition permanente, 2023
© Hanoi Ad hoc / PRX-Vietnam



LA VILLA 49

LE CENTRE D'INTERPRÉTATION DU PATRIMOINE SECONDE PARTIE

Le premier étage de la villa constituera en 2025 la seconde partie du centre d'interprétation du patrimoine, en élargissant aux évolutions de Hanoi au XX^e siècle à travers plusieurs domaines :

- architecture ;
- urbanisme et évolution de la ville ;
- art de vivre (gastronomie, mode et textile) ;
- culture (musique, théâtre, cinéma) ;
- influence linguistique.

Une salle audiovisuelle présentera des vidéos d'archives et un centre virtuel de documentation permettra l'accès à une banque de données documentaires et iconographiques.

Projet de scénographie © Hanoi Ad hoc



LA VILLA 49

REMERCIEMENTS

Cette exposition a été réalisée par la direction des affaires internationales de la Région Île-de-France et le bureau Paris Region eXpertise-Vietnam.

Remerciements :

- **au district de Hoan Kiem**

Pham Tuan Long, président du District ;
Nguyen Hoang Phuong ; Ha Thi Thu Lai.

- **aux personnes qui ont contribué**

François Carlet-Soulage ; Nicolas Viste ;
Le Duy Thanh ; Mai Trung.

*Suivi de chantier, restauration d'une villa de la fin du XIX^e siècle, intérieur premier étage, 2023
© François Carlet-Soulages / PRX-Vietnam*